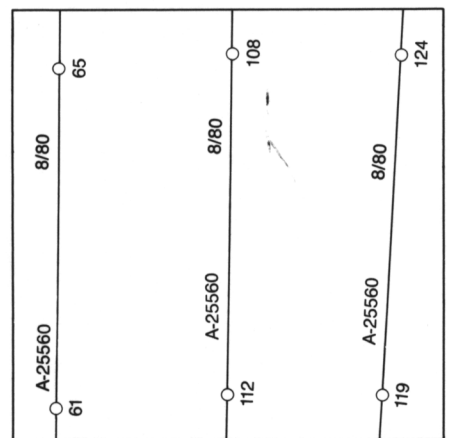



88 G/3
EDITION 1 ÉDITION

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, RÉVÈTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRAIL, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PÉRÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT		TOUR; VALEUR DE RÉFÈRE
WELL; OIL GAS; TANK; WATER		Puits: PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPRÉHÉ
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITÉ DE COMITÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITÉ DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITÉ DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITÉ DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY, APPROXIMATE, ETC.		LIMITÉ DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): APPRÉHÉ; NON APPRÉHÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANNIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÈPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; BOISÉ MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILLEMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHERS
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS		TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOINES DE TOUNDRA
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE FALSE
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND; WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKÈR
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
WOODED SITE		LIEU HÉRÉCÉ
HISTORIC AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIÈRE

METRIC/MÉTRIQUE

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEEE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS



REFERENCE POINT	CHURCH - ÉGLISE	(as above)
POINT DE RÉFÉRENCE		(ci-dessus)
EASTING: Read north on grid line immediately to left of point		
NORTHING: Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère		
		97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point		
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est		5
		975
NORTHING: Read north on grid line immediately below point		
ORIENTATION: Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère		
		98
Estimate tenths of a square from this line northward to point		
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord		4
GRID REFERENCE		975984
REFERENCE AU QUADRILLAGE		975984
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres		

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 11
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

The 1985 MAGNETIC BEARING is $31^{\circ}10'$ (554 mils) EAST of GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING $17.5'$

GRID NORTH is $1^{\circ}35'$ (28 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 31°10' (554 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 17,5'

Le NORD DU QUADRILLAGE est à 1°35' (28 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

THE MAGNETIC COMPASS MAY
BE ERRATIC IN THIS AREA.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1996 SATELLITE IMAGES
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELLITE DE 1996 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU
LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds



**Energy, Mines and
Resources Canada**

Énergie, Mines et
Ressources Canada